

## 哦，來，蒙恩羣衆

## O COME, ALL YE FAITHFUL

Latin hymn

Attr. to John F. Wade, 1751

Trans. by Frederick Oakeley, 1841

John F. Wade's *Cantus Diversi*, 1751

1 | 1 - 5̣ | 1 | 2 - 5̣ - | 3 2 3 1 | 3 - 2

一 哦，來，蒙恩羣衆，快樂而又歡欣：  
1. O come, all ye faith-ful, joy-ful and tri-um-phant,

哦，來，速速來，同到伯利恆。  
O come ye, O come ye to Beth-le-hem!

歡然朝見祂，天國永遠君。  
Come and be-hold Him, born the King of an-gels;

## Refrain

1 | 1 7̣ 1 2 | 1 - 5̣ 3 | 3 2 3 4 | 3 - 2 |

（副）哦，來，歡欣敬拜祂；哦，來，歡欣敬拜祂；  
O come, let us a-dore Him, O come, let us a-dore Him,

哦，來，歡欣敬拜祂，基督我主。  
O come, let us a-dore Him, Christ the Lord.

二 祂是真神光輝，祂是光中之光。  
看哪，神藉童女道成肉身。  
仍是獨一神，遠超受造生命。

三 唱阿！天使天軍，揚起歡樂歌聲。  
唱阿！諸天子民，同發歡聲。  
“榮耀歸神，榮耀歸於至高神！”

四 歡迎救主，歡迎降生，特為救贖。  
願耶穌我恩主，永受尊敬。  
“奇哉，主真道，神藉肉身顯明！”

2. God of God, and Light of Light begotten,  
Lo, He abhors not the Virgin's womb;  
Very God, begotten, not created;

3. Sing, choirs of angels, sing in exultation!  
O sing, all ye citizens of heav'n above;  
Glory to God, all glory in the highest:

4. Yea, Lord, we greet Thee, born this happy morning  
Jesus, to Thee be all glory giv'n;  
Word of the Father, now in flesh appearing: